Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正三年九月廿六日 第二千二百十二號 (土曜日)
Vol. 8 No. 2212 Saturday September 26 1914

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人 山崎寧

本紙定價表
一ケ月 五仙
三ケ月 參拾五仙
六ケ月 貳弗五仙
一ケ年 參弗五拾仙
郵券代用一切前金の事

天氣 風 (1)

大陸日報

二億金銀及び時計寶石類販賣に付修繕迅速叮嚀安價

米滿時計店

▲本日電報▼

歐洲戰局

切續き激戰中

佛國本日の公報次の如し聯合軍の左翼に於てはソンム、オイゼ間にて敵軍激戰中なりオイゼ河及リアゾン間にては聯合軍は稍前進せしも獨軍は抵抗を敢てせずソイゾン及びレームス間には大勢變化なし中央軍なるレームス、ヴィルダン間にも亦大なる變化なしと雖ウーグル地方にて敵軍は聖ミシイー地方よりミユーズを渡り得たるも聯合軍の大規模なる逆襲に遭ひ對岸に再び退却したり

南亞の英獨戰

獨領の南亞金剛石產地なるルデリッツ灣(一名アングラペケナ)占領に次で獨軍は直ちに英領ワルフイッシ灣を襲撃せり、ケープタウン通信によれば當時襲撃せる獨軍は少數の前哨に過ぎざる如く尙多數の兵力の來援あるべしと然して來襲の際獨軍は僅かゐ棧橋及び繫留せる曳船を爆破したるのみにて損害甚だ輕微なりきと

墨西哥電報

墨西哥の再戰亂

知事メートレナ及ひベンジャミンヒル將軍は昨日サンタ、バルバラ及びサンタ、クルズ間ゐ於て戰鬪を開始せるが戰死者二百の屍体戰場に遺棄せられたりとカランサ都下の逃走兵により報せらるヒル將軍は本日メートレナに對する將來の方針に就きカランサ將軍の聞合を待ち居れり、それかあらぬかヒル氏軍七百はカナネアを掃蕩しソノラのナコに到着したり

合衆國電報

戰爭避く可らず

墨西哥新大統領カランサ將軍は昨日墨西哥市駐在外交團を招き同國と聲明したる旨本日公報として合衆國政府に傳へられたり

本社東京特電 (本日午後十一時三十五分本社着)

獨軍北河に來襲

獨軍は北河附近に於ける吾軍を攻撃したるも直ちゐ撃退せられたり

日々の飛行偵察

來日々青島上に飛翔偵察を強行し其或者は數發の敵彈を受けたるに拘らず乘組者は些の傷害を蒙らず無事任務を果したり

侍從武官派遣

の爲め侍從武官海軍大佐松村純一氏を青島に派遣せしめ給へり

碧上陸下は畏くも出征海軍慰問

日獨戰爭と東洋

支那電報に虛報多し

華府駐在珍田大使は本日本省の報告に基き左の如き說明書を公表せり『近時の支那電報は頗る疑ひの餘地を存す支那に於ても他の諸地に於ると同樣內地新聞の私報ゐ著色して國外に流布せんとする惡意を挾める運動あり、吾軍隊の名譽を汚さん事を企める根據なき浮說は斯の如くにして流布せられつゝあり山東ゐ於ける日本軍が暴行を企てたりといふが如きは萊州電報の報じたる所にして實根もなき虛說に過ぎず』尙實例として左の記事を引用せり

間然する所なき日本軍の訓練

平度に居住せる一外人の談として上海マーキュリーの發表さる所によれば日獨軍の訓練の行屆けるは只驚歎嘆の外なく山東に上陸以來市民往々唱へらるゝより一時守備兵の士氣を奮はしめん爲め市街に活氣を付けさせたるも今や又再び青島市街は鎭靜に歸りて寂寥を極め夜の如きは人力車一臺も其影を止めざるに至れりと青島より逃れたる一外國人の談なりと

膠洲灣市街寂寥

逸守備隊は同灣總督の訓諭に激して死守の覺悟を極むる處ありと傳へられしも時日の遷移と共に漸く軟論起り日本軍に投降說

目下膠洲灣に籠城せる獨

佛國北方の激戰

聯合軍西方の最端にして巴里を距る六十哩なるノイヨン地方ゐ於て兩軍今や激戰中なるが聯合軍はフオン、クルック將軍の援兵を包圍せんとして奮戰中なり本日午後佛國軍本營局の發表ゐよれば聯合軍は此方面に於て稍前進したりと

露軍更に前進

澳國ガリシアの露軍は更に二小市を併せ着々プリズムシル要塞攻撃及びガンクル將軍に對しクラカウ要塞攻撃の歩を進めつゝあり

▲露軍クラカウ攻撃準備 露軍本日の報告によれば同軍澳國ガリシアのクラカウ要塞砲撃準備中なるが爲め多數の市民及び市廳は退去せんとしつゝありと

▲澳軍塞黑軍を沮ひ 塞黑聯合軍のボスニア首都サラエヴオ市接近と同時に對岸澳軍よりはベルグラード破撃を開始し或はドリナー河を渡り塞國に侵入せんと試みたるも終に失敗に終りたり

聯合艦隊のリッサ島占領

英佛聯合艦隊はアドリアチック海リッサ島を合併したり伊太利側の報告によれば同島の占領は澳艦隊を誘出し港外に於て海戰せしめんが爲めの作戰より出でたりと

白軍稍前進

デーリー、ニウスのジエント通信員の報告に曰くブラッセル附近に於ては獨軍の退却と共に白耳義軍南方の陣地が稍前進したる外大勢變化なく兩軍共に塹溝工事を施し防禦陣地を固むるに餘念なく唯前衛隊小衝突あるのみなりと

▲獨領諸島全部占領 濠洲軍のカイザーウイルヘルム嶋占領は既報の如くなるが同軍司令官バトレー氏は引續き獨領諸島全部の占領に從ひ居れば近く太平洋上より全く獨逸の勢力を一掃するに至るべし

▲獨軍の內訌 獨軍當局の否認するに拘らずブラッセルに於ける普魯西ハノリア兩軍間に內訌絕へずハノリア軍は續々他に移されつゝありと傳へらるる其原因は普軍が絕へずハノリア皇女なる白耳義皇后陛下を侮辱するが爲めなりと

時局と英屬領

英領各地の忠誠

英國政府は戰時に於ける屬領各地の忠誠を發表せり加奈陀よりは既に一般の熟知せるが如くレーンボー、ナイオベ兩艦が軍務ゐ服せる外前常備歩兵と共に二万二千五百の遠征軍を起しマニトバ、ニウ、ブランスウイック及びキャルガリーの三州は各一千より成る歩兵を組織し出征及び其經費負擔を提議せり本國政府は之を嘉納したるのみならず尙此外野砲兵、輕騎兵各一箇旅團歩兵二箇旅團を組織せられん事を求め加奈陀政府は命を奉じ八月八日より六週間以內に完成の目的を以て準備を急ぎつゝあり

△濠太利 英國政府は九月三日濠洲政府より更に歩兵輕騎兵各一箇旅團組織の提議を受け之を許容せり然して濠洲軍の大部は既ゐ獨領南洋諸島占領ゐ從へるは人の知る所の如し

△新西蘭 新西蘭は早く八月二日を以て遠征軍を組織し其出費全部の負擔を提議しマオリスより埃及守備軍二百名出征の提議と共に政府は之を嘉納せり

△南亞弗利加 南亞聯邦は英領全部の守備は勿論必要あらば何れにも出征すべきを提議したり

△新アウンドランド 新ファウンドランドは一千名の海軍豫備を召集を提議し五百名の出征及び出費負擔を受理せられたれば九月末を以て本國に向け出發すべし

△新南ウエールスの義金 濠洲ニウ、サウス、ウヰールス州は百二十五万弗の戰時義金を決議したり

砲騎兵先づ出陣

加奈陀遠征軍の既に征途にある事は昨紙所報の如くなるがゼ、ロイアル、キャネージアン砲兵隊ストラスコーナ騎兵隊及びロイアル、キャネーヂアン龍騎兵隊、加奈陀常備軍等既に充分の訓練を經たる者先づ大陸戰に參加すべく今回募集に係る歩兵義勇兵は出征前數ケ月間英本國に於て訓練を施さゝゝ事となるべく然して出征軍全部はサウザムトン上陸後一旦倫敦に入り歩兵はアルダーショット砲兵はサースベリー、プレーンスの兵營に收容せらるべしといふ

東宮御昇進

皇太子殿下には一昨年九月九日陸軍歩兵少尉、海軍少尉に御任官相成りたるが近日御停年に達せらるべきにより陸軍歩兵中尉、海軍中尉に御昇進遊ばさるべしと洩れ承はる

露國特使歡迎

露國特使ゼルモニスキー少將は去る十一日入京以來朝野各方面より盛大なる歡迎を受けつゝあり其使命は日露親善を主とせる事勿論なるも一行は陸軍技術部委員多く砲兵部より委托を受け又我國より軍需品供給を受けんとするに在りと傳へらるゝに拘らず

露國陸軍と極東

露國陸軍は日本の青嶋攻撃を援助すべく軍隊を派遣する事に決し西伯利鐵道の急行停則列車運轉を中止し貨物の輸送を禁止せり之は近く露國が軍隊の輸送を行はんが爲めにして我當局へも其旨を致したりと傳へらるゝ北京發電は報せり

山東旅行解禁

支那政府は一般外國人に對し山東省に赴く者は護照(旅行券)を渡して其行旅者を嚴重に取締り居れるが獨り日本人にありては山東省に我陸軍の既に集中しあるを以て其取調甚だ簡單にして護照を所持せずして旅行を許可し居れりと廣州電報は傳へたり

青島獨軍の服裝

濟南發電によれば青嶋にある獨逸膠洲灣守備隊の將卒は戰列に出づる服裝を改め全部灰色の軍服を着け居れりと報せり

我國民の冷靜

我國民は這次の日獨戰爭に際しては一般に冷靜にして孰れも青嶋要塞の攻略者くは開城に對し一點の疑問をも挾まざる爲め戰時極めて睹る沈着の狀にあり戰報の如き當局の檢閲頗ぶる嚴重なる爲め東都に傳はるもの甚だ稀れなるも喧燥非難等の聲なしと

慰問袋寄贈

各地愛國婦人會並びに出征軍人後援會の主唱にて戰地從軍中なる我將卒に對し日用品其他藥品繪葉書等の慰問袋醵集中にて日露戰役當時と同樣ゐ戰地に郵送さるゝ同袋寄贈日に多きに達しつゝありと

膠洲郵便物杜絕

膠洲灣より發する郵便物は獨逸官憲の檢閲を經て天津より北京に輸送されつゝありしが我軍の大擧青嶋背後に迫るに及び今や全く郵便物は杜絕されたりと

佐久間總督入京

討蕃畢業を完成して凱旋したる陸軍大將佐久間臺灣總督は日五日東京に歸京

壯烈なりし白妙の最後

▲暴風雨を侵して暗礁に乘り上ぐ

本月四日公表されたる膠洲灣前に坐礁せる白妙の詳報は最近の東京新紙によりて今便其實況を掲せり今少しく摘錄せんに第二艦隊加藤司令長官の海軍公報には『我封鎖部隊は夜暗猛雨を冒し膠洲灣口ゐ近接し敵を監視中驅逐艦白妙は灣外の暗礁に觸れ僚艦の援助を得て百方努力する處ありしも離礁し得ず依て適當なる諸般の處置をなし其乘員をして一時退却せしむるの止むなきに至れり但し死傷者なしとありて其要を知るべきも當時白妙坐礁の實況を聞くに同艦は三十日僚艦三隻と共に灣口の强行偵察に從ひ折柄の豪雨を冒して敵砲臺の着彈距離內に潛航し十分目的を達して歸路に就かんとする時灰泉角其他より敵の探照燈一時に集中すると同時に各砲臺より猛烈なる砲擊を開始したれば同艦は悠然として回轉せんとする先頭にありし司令艦白妙(艦長梅鉢大尉)は突如進航を停め直ちゐ船體は傾斜し初め確ゐ無名の暗礁に擱坐したるを知りしかば僚艦は直ちに救助に從事し御眞影を初め貴重書類を取出し乘組員を移乘せしめたるが此時敵彈益々猛烈となり灣內よりは敵の一巡洋艦現はれ攻撃を爲したるも直ちに我より攻勢に轉じ遁逃せしめたるが別府司令と梅鉢艦長とは艦と運命を共にせんと退艦を肯諾せざりしも白雪の阿部大尉百方之を說いて短艇に移乘せしめ斯くて三十一日午前六時同艦を捨て艦員『君が代』を吹奏し軍艦旗を撤して靜かに離別の式を行ひて最後の告別を爲したる後本隊所在地に引揚げたるなりと

我國民の冷靜

慰問袋寄贈

丹後丸獨艦に追はる

米國大統領ウイルソン氏は陸海軍總指揮官として

無線電信所閉鎖

中野氏支那巡遊

邦人商業會議所設立

美以教會のコンサート

浪花節好評

明日の兩教會

愛蘭內亂終息

寄附

佛教講演

時論

進步か退步か（上）

開國の一論者は有色人大軍の戰爭參加に就て次の如く論じたり

『徒に文明國人を氣取りて戰敗し亡國の民となるも辭けざるべからず、徒に戰爭に强きのみにて野蠻國民たるに甘んずるも避けざるべからず、文明國民ふして武勇よく文明の法規に從つて戰捷の功を收むるを以て最上とすべし』との意味は何人も肯ふ得べし非常の時に際しては常道の考へどほりに行はれざる事の多く、文明國間の戰爭なれば、定めし模範的ふ行はるべしと思ひし事の意外に然らざる事のみなるも不思議にあらずとせんか、尚一の指摘して人文進步の上より論議するの資料とすべきものあり、ソハ外ならず歐洲の文明國が自己の植民地より常に劣等視せる有色人を招致して高等文明人を以て任ずる自己と共同し、自己の殖せ文明の程度を同うせる歐國の白人軍と戰はしむるの一事是なり、現に佛國西は地中海の對岸なる植民地アルゼリヤより土人狙擊兵の大部隊を招致して戰線に立たしめ、此兵既に獨逸軍と戰つて勇名を發揮したるの事實あり、英國亦印度土人兵を招きて戰列に加へしめたり。

米國ふも黑人の兵ありて米西戰爭にも參加したる例もあれば、歐洲人の所謂文明國人間の戰爭に所謂劣等人を參加せしむることは、前例なしといふを得ざるが如くなれど兎ふ角、歐洲人間ふは之を不可とするの論者少なからざりしなり佛國紺碧軍團ルクラン氏が數年前陸軍卿たりし時、阿弗利加における黑人兵徵募擴張の計畫を立て五十万人の黑人兵を備へんとするや、歐洲の兵事を論ずるものは此黑人兵の訓練增加を以て、是決して文明國民に對して行ふべき勢力の增加にあらず、野蠻人を以て文明國人に對せんとする人道上遺ければ、ならざることなりとせり然れども佛國は人口の點において遽く獨逸に及ばず、一朝有事の際には勿論の事、殊に將來水遠に亘りては到底獨逸の人口に壓倒し去らるゝを免れざるを以て此土人軍を訓練して白人軍の足らざる所を補はんとするの意を抛棄せず、終には阿弗利加方面よりのみならず亞細亞の植民地よりも土人兵を增援するの計を懷きしが如く而して今其一部を實行したるなり。

日本近信　九月二日

◎朝鮮總督の諭示

寺內朝鮮總督は征獨宣戰公布の翌日なる八月二十四日附にて朝鮮各道長官以下地方有司に對し諭達を發し國交斷絕の理由及び獨逸臣民の保護、經濟界の調節、浮言流說の取締等に就き諭示する所ありたり其全文は一日官報を以て發表せり

◎武官遞相の訓示

武官遞相は遞信部內一般に對し時局に關する左の訓示を爲したり

今や時局に際し遞信部內諸般の事業激增を來し各員の勤勞平日に倍蓰し職責も亦一段重きを加ふ此の時に方り各員の奮勵努力を要する特に切なり各員克く協同不相撓の精神を發揮し事に當る正確敏活些の阻滯を生ずることなく冗費を省き節約を旨とし緩急其宜しきを得るに勵め以て萬遺算なきを期すべし

◎輕鐵補助法改正

一日の官報を以て左記改正法律を公布せり

一、輕便鐵道補助法中改正法律

右改正の要旨は輕便鐵道に於て營業年度ハ益金が建設費に對し年五分の割合に達せざる時は政府より營業開始の日より十箇年を限り其不足額を補給し得るといふに在り

◎長野の地震

長野縣下高井郡往郷村に地震あり硫黃の塊及び礦石現れ見物に行くもの多し

和洋雜貨食料品
ユキスプレス
郵函二六四　電話パイ四九
堀善商店

貸ルーム
夫婦者に適當なるルーム
晩市パウエル街二一六七
前川三之助
電話ハイランド一五二〇

夜學校（月、火、木、金）
自午后八時至九時半
日本人メソヂスト教會內
日本人教師　溝井千枝男　井手達郎　神田芳藏　高木正介　其他
校長　田三
白人教師　ストレンデル、其他數名

リスコ糧
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C
電話シーモア一八五九
磯村藥舗

●時計販賣
●附屬品
●修繕
パウエル街三〇一
河合時計店
河合潔

葬儀一切
弊社は取扱親切丁寧に且廉價にて御用便仕るべく候
御客樣方の御便利を計り防火庫の設備有之候間無料御使用出來申候
業務は日夜の別なく取扱ひ申候
ジョージア街一〇四九
センタ葬儀社
（電話シーモア二四二五）
Center and Hanna Ltd.
1049 Georgia St.

ガスリン船其他小船一切製造開始
目下キールボート十八呎幅八呎のガソリン船一隻建造濟に相成居候
小生儀今般左記の場所に於て造船業開業仕り大々的勉强にて御相談に相應ずべく候間何卒御引立の程偏に奉願上候
八月廿一日
スワンソンベイ
永田瀧造

菓子製造
卸小賣
パウエル街二二九
電話シーモア六九四
溝邊菓子店

紐育生命保險會社
本部代理店
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市パウエル街二五九
阿部孝之
郵函一〇九七　電話シ五九〇

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面しバラード、インレットに望み眺望佳絕なり
晩市パウエル街三九六　日加銀行二階
ホテルウオールド
（電話シーモア三七八八）
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

▲內外賣藥類▲化粧品
御遠方の御方は御一報次第適藥小包便にて御送申上候
晩香坡市パウエル街二四一（電話シー一三五三）
大正堂藥舗
公認米國藥劑師
フレザー藥店日本人部主任
水野久三郎

ロッグ山用品開墾用品
大工道具金物類
建築用品ナイフ及臺所用金物品目一切
此外ストーブ類の最良品販賣致候間御來店の上値段と品物を御覽被下度候
Johnston and Salsbury
45 Hastings St., E.
ジョンストン。エンド
サルスバリー金物店
（東ヘスティングス街四五）

新刊雜誌
郵送無料
新渡戸先生著
明治動臣腕白物語　後藤矢峰著
蛙のはらわた　中村進午著
へちまのかは　杉村楚人冠著
鈍語　澁川玄耳著
紅あざみ　尾崎菊子著
人生此れ戰場　井上圓了著
文は人なり　姉崎嘲風著
高山樗牛と日蓮上人　姉崎正治著
世の中　三宅雄二郎著
バウエル街三五七
内田商店
357 Powell St.
Vancouver, B. C.

販賣
新調
修繕
晩市パウエル街三三八
加藤靴店
御用の御方は電話シーモア一一一六九を御呼び出し被下候へば直ちに御伺ひ申ます

▲球場
グランド玉場
パウエル街二二六
馬場元輔

時計並に附屬品
貴金屬寶石類
各種裝飾品
時計修繕
金銀細工
確實廉價
迅速叮嚀
晩香坡市パウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア九六六

M. Furuya Co., Ltd.
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
新着品
せんべい色々
ボール菓子各種
敷島あられ
かき餅
其外御茶菓子及び御子供衆向きたちんがし並びゝ御進物用折菓子など種々到着仕り候間何卒御用御願ひ申上候
古屋商店
（電話シーモア一八一一）

書籍類
新刊雜誌郵送無料
御菓子
御銘茶
くずもち
パウエル街四三七
鈴木商店
電話　ハイ七七一

定期預金
貯蓄預金
日本送金
貸附金
年六分
年五分　貯金箱
御貸し申上候
歸朝者の御便利を計り送金引換證發行致候
歐米其他何れの地方へも迅速ゝ送金可致候
荷爲替　土地賣買
其他一般銀行業務確實御便利に取扱申候間多少に不拘御用命の程奉願上候
資本金二十五万弗
日加銀行
晩香坡市パウエル街ダンレビー街角
日加合同貯蓄株式會社
（電話シーモア壹貳參、八八一）（郵函壹參〇）
社長　田村新吉
營業時間　午前九時より午後五時迄　但し土曜日は午後九時迄

日本送金
締切日
パナマ丸便　九月廿六日
佐渡丸便　十月三日
預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

男女洋服調進所
メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話一六一七
郵函二六七

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話フェヤモント二〇〇

御てがる料理
並に會席御料理
東カドバ街四〇〇
（ダンレビー街角）
今井家
ハイランド七〇六

日本人旅館
室內清潔
取扱丁寧
プリンスルパート六アベニュ一三〇四
郵函八九四
須賀丑藏

晩香坡第一の日本風呂
中嶋藥場
中嶋齒科醫院

○潮時（晩香坡の分）
十三日　前　二時二七　九時十三
後　二時三六　七時五三

○シアトル行（直航）
毎日　午后十一時　土　同十一時四十五分

○シアトル行（直航）
毎月　后十一時
サエロシン號　毎月　后九時

○瀬戸內行
コモックス號　火前時　木同時金同時
カウチャン號　月　然時水同時土同時

○ベンクーバー行
スキナオ
ニュー新　毎月　后十一時
ケエロシン號　毎月　后九時

○ベンクーバー行
モンテーグル
九月廿九日
十月一日

講談

河内山宗俊

第五十回　本社員速記

幸ひ清藏も此頃奥州へ商用旁々仕入に參つての留守中だとの事に、之れを幸ひとして其後日々通ふことになりましたが、時に二月の下旬となりますると久々にて清藏は旅から戻つて來ましたが新道の三千歳の宅へ來て『三千歳や暫く留守でわつて不自由はなかつたか』『ハイ御歸りなさいませ、何も不自由はございませんが少々の拂ひが溜んで居ります』『ア、夫りや構はない、乃公が拂ふから通帳をた出し』と是れから改めて見ますと料理屋が是々、呉服屋が云々、酒屋が斯う〳〵と大變な金高になつて居ります『三千歳や、た前達女で居ながら之れを見ると味淋五合と大外纏けて取つてあるやうだが、これは兎も角此の黑羽二重の紋附並に羽織、淺葱博多の帶と云ふやうな面も男帶と附いてあるがこりや何うしたのだ』三千『吉原から櫻川種八さんが遊びに來まして調へて呉れいと云ひましたので調へて遣つたのでございます』『ムウ、シテ水色縮緬の丸福袢、又米澤の袖入、是も櫻川種八のかな』三千『イエ是れは都新八さんのでございます』清『困るね、旦に居るのとは違ひ今ぢやた前も獻殷物的ひの商人の妾だ、借金は何程しても命さへ増しや可いと云ふ考へで居て呉れては困る、此の味淋五合の行列も皆借間の御神酒かね』三千『然うでございます』清『夫りや困るね、是れからは斯う云ふ事は成丈倹約をして呉れないと然う金錢は湧いて來るものぢやないから』三千『堪忍してた呉んなさいまし、是れからは氣を注けます』清『ぢやア、マア此の拂ひは乃公がするとして金子は茲に置くから之れを小使金にしてた呉れ、併しね乃公はまた是れから直に出羽の方へ行かなくッちやならぬ事が出來て、今夜夕方に此方の用事が方附き次第立つことになつてるから、其の心算で』三千『ハイ貴郎、今晩一夜だけた泊りなさつては如何で』清『イヤ御儲で行くことだ、中々間淚突いちや居られない、夫れぢや拂は店から拂はして置くから此の小使金で何うなどして四月頃までやつてた仕、萬に一つも足りなければ店の佐助に吩咐けて置くから取に來ても可い、下女でも遣すが可い、夫れぢや隨分倹約をしてた呉れよ』と云置いて清藏は立歸りました、何うなる事かと案じて居りましたのが案外に話が樂に濟んで金子まで置いて行つて呉れましたから、有難いと三千歳は喜び清藏が再ヤ旅へ行くと聞きましたから直に直次郎方に沙汰を致しますと直次郎は喜ひまして其日の夕方、人知れず三千歳の許へ忍んで來ました、今日は斯樣〳〵の話と聞いて直次郎は少しく身震ひを致しましたが直『ナニ搗つた事はない、清さんが出て行つて呉れりや是れぞ幸ひだ』と其儀酒を喫つて後は兩人が其儀一室に寢込んで了ひました、恰度其夜の亥刻頃と思ふ剃隙に忍んで參つた森田清藏、横手の路次から難なく通入り込み横へ廻つて切戸口、外から開けるのは已の得意の十八番、素より勝手は自分が指圖をして普請をもさせたのでございますから何から何まで分つて居ります

新西院に御出でになりましたらば御食事は必ず玉置洋食店でなさい味はよくつて値は親切丁寧です
新西院市三國商店の眞裏
玉置洋食店

貸ルームは室は清潔にして空氣の流通は敏もよろし
大工職
家屋建築請負
岡面、設計其他建築に關し市役所の手續等も可致候
バウエル街三五〇
竹中、松田
電話シーモア三八二七

男女
洋服裁縫
バウエル街四一七
電話（呉七）
芦川助次郎

葬式一切取扱
グリーンエン ドマークレー
GREENE & MERKLEY 305 Pender St City Phone 340
葬儀社

男女
洋服プレス
洗濯物一切
仕上は上等にして迅速なり
アベニュー ダイウオーク
電話ハイ一六五〇 工場
シー一〇五六 事務所
晩市キーファー街七
同 バウエル街三六一
中塚幸次

宿屋
室内清潔

和洋
雑貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

職業周旋
通辯代書
晩香坡市ゴーア街一二八
晩香坡
日本桂庵
電話シーモア三〇一

鮮魚並に青物
バウエル街二五三
A. B. FISH CO.
宴會用者は御便利を計り御用達可仕候
元の
西村捨彌
養屋吉川
電話シーモア五四四一

貸自動車
アレキサンダー街三六四
白石、楯岡
電話シーモア二二七四

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管
阿部松之進
バウエル街三九一
電話（シ七一二一）
郵函（一三五六）

ステブストン代理人
吉田慎也
電話（八）郵函（一八〇）

手輕料理
並に免し
メイン街二六二半
ひさご
電話（シーモア三九九八）

和洋
雑貨食料品
日本
並にエッキスプレス
メーン街一一八半
辻商店
電話シーモア四七一四アール

晩市メーン街二二八
寫眞
有門寫眞館
スタブストン市ステーション隣り
同支店

御てがる料理
並にめしうどんそば
バウエル街三二八
新山吹
電話シーモア一三四六

大
バウエル街三五七
重井、福島、上野
工
電話シー三九五七

理髮店
取扱叮嚀

貸ルーム
室内清潔
晩香坡バウエル街九〇三
電話シー一三七八

中川床

石碑、圍ひ石
至極廉價
に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市メイン街第十六街の角
チャンドラー
（電話フェヤモント八一〇）
Patterson & Chandler
支店第四十街とフレザー街角

▲金銀細工▼　婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二二

時計修繕
貴金屬寶石類

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ボートエングトン郵函三一
岸本商店

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

▲御手輕料理
並に免し
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

東郷ルーム
球突場
バウエル街二五二
崎山伊太郎
電話シーモア一七三九オー

雑貨部
晩市バウエル街三十九
電話シーモア三八九五
同西第六街一六一
江畑商店

食料品部
電話フェアモント二〇七三
江畑商店

御菓子製造
祝もち
並にせんべい
卸小賣
バウエル街三五五
榮進堂
林與惣彌

靴修繕所
丁寧堅牢迅速は當所の特色
大陸日報社向側
名畑靴店

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
電話バイ八五七
薩摩屋
大堀千代人

新築家屋

ヴィクトリア市フィスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

シービー鐵道働き
大募集
▲ヤング▼
▲セクション▼
▲シャップ▼
▲ボーター▼
▲仕事はらくです▼
▲年中仕事があります▼
▲ペーはたしかです▼
▲かねが殘ります▼
日加用達株式會社
晩市バウエル街三六二番　電話シーモア八三九

ローズバンク
牛乳屋
新鮮牛乳、クリーム及バター
晩市アレキサンダー街四二二
篠末松

蓄音器
レコード販賣
晩市バウエル街二三〇
日本レコード商會
代理部主任
加藤萬三郎

▼土地家屋賣買▼登記公證
▼地稅代納▼約定書作製
商事受托販賣
美市バンドラ街六二七
中野事務所
（電話四四六六）

英領加奈陀ヴィクトリア市ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角電話一六二八
日本美術雜貨
ガバーメント街
永野商會

食料品販賣
コムランド角街六〇七
永野商店
店主
永野萬藏

大阪商船株式會社
漁船切符取扱販賣
（郵函五九一）

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
電話一一三二
石田元藏
郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C.

東郷洋食店
ルーム貸
月極五弗
室内清潔　取扱丁寧
新西院市コロンビア街八六三
増田淺次郎
電話六二七　郵函四三一

●玉突場
●豆腐製造
●果物煙草類一切
新西院市コロムビア街八六五
廣瀬兄弟商會
電話六二七　郵函四三一

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三
郵函八七八

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記　シンキー

●アイスクリーム
●くだもの
●菓子煙草
バウエル街三五六
大池フルーツ店

めし
すし
ぢうに
いさみ
晩市バウエル街二七〇郵便支局横
電話シーモア一五三八

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
スタブストン郵函二〇電話七
中村出田造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

ゴミ鑵製造
ギヤソリンタンク
リキ細工
バウエル街四二一（きらく裏）
秋山太郎
電話ハイランド一〇一八

和洋食料品
バウエル街二二四
下村商會
電話シーモア三三九三

山林賣買通辯代書
バウエル街四五七大谷商店内
中村辰喜
郵函二二七五

○氷○ しるこ あづき 宇治
外御好により**調進**
いなりずし
きらく
バウエル街四二一(旧林家)
ハイランド一〇一八

電話にて呼び下さい
すぐ參上致します
鍼灸按摩マッサジ専門 **松居雅次郎**
バウエル街日加銀行二階一〇八
電話シーモア二七二二

和洋 **食料品一切** 其の他雑貨類
晩香坂市バウエル街四五七
電話ハイランド三三六
郵函三三
大屋商店

和洋雜貨
食料品一切
右物々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街四二五四
蛭崎兄弟商會
郵函シーモア二四一三

英語教授
晩市東カドバ街五六二
(ジャクソン街及カドバ角)
日本聖公會基督教學校
ミス、ポーター

御手輕料理
やきとり
うどんそば
晩香坂市バウエル街三五〇
(元村上青物店跡)
くつわ
電話シーモア三八二七

仕出し 其他

御旅館相模屋
流市 流船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一二
館主 **青木米吉**
電話三五五 郵函一五

營業品目
○鑑詰 ○銘茶 ○海產物
○乾物 ○米穀 ○文房具
○雜穀 ○漬物 ○寶藥
○生物 ○味噌 ○化粧品
○醬油 ○菓子 ○小間物
○醬油 ○雜誌 ○大工道具
○玩具 ○荒物 ○陶器
○絹布 ○綿布 ○服物
晩市バウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

南京料理
並にそば
其他 **仕出し**
バウエル街二六六
東京酒樓
電話シーモア三三六五

書籍類及雜誌一切
並に御子供飛用の玩具類一切
ハスティング街三二五
The Thomson Stationery Co.
書籍店

質
特別安價
仕上
バイン街二一八
新井洋服店

果物菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店

○婦人子供 **衣服**
○**同附屬品**
○**ボンネット**
○**きれ地各種**
其他日本御婦人向の品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
前ドイツデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

水パイプ流し取付け又は**設計等**すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスティングス街二三九
ダブリユー **ブラウン**
電話シーモア七七〇
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

日出旅館
流車、流船、切符取扱
土地賣買 勞働口周旋
プリンスルパート
郵函一六
HK YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B. C.

今川商店
酒類 食料品 家具 戸外用
バー 今川
電話バイ二七五
松金川 五四五街ハミウ

ドライグッズ専門
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八 電話二四三
イー、**リップセット**

高橋玉塲
バウエル街二四三
高橋千太郎

地所賣買、代書、保險業、諸請負、登記公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunlevy Ave
(電話シー五三八三)

ライセンス第廿四號
新鮮ミルク
東カドバ街三八一(日加銀行裏)
スター牛乳舍
配達人 國久

和洋 **雜貨食料品一切**
小賣
右精々勉強販賣可仕候間多少に拘はらず御買求め被下度願上候
晩市西第二街一六四二
電話ツービユー二二二一
小西商店

南京料理
並にそば
▲パーテーは特別の御相談に應じ申可候
▲電話にて御注文被下候へば直に御届け申上候
晩市バウエル街三二九
電話シーモア一八九八
錦新樓

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋流船流車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

和洋雜貨食料品一切
金物類式 **陶器類一切**
バウエル街五六六番地
神戸屋商會
横田權二郎
日夏嘉兵衛
電話ハイ三三七郵函一〇二三

大小 **馬の賣物**
ペンダー街大北鐵道館(南京町)
大北運送會社
電話四〇五六〇五

いなりずし並に御めし
電話シー三四五五
バウエル街二四六
林家
かまぼこ製造販賣

南京料理
うどんそば
御手輕 **御料理**
バウエル街三三三
山科亭
電話二七七九

◎中國上米卸小賣、賃搗き仕候

アレキサンダー街四七四
酒井精米所

雜貨食料品
バウエル街四七三
酒井商店
ハイランド
四五二

貸ルーム
バウエル街四七三
酒井旅館
持主 酒井鶴之助

K. ORIDO
1108 Pender St., W.
VANCOUVER, B.C.
レキス商會代理人 **折戸康次**
晩市西ペンダー街一一〇八
南側二階
電話シーモア五五〇
ドレス婦人服裁縫 **折戸しげ**

和洋雜貨食料品
並に精米業
精々勉強仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
電話フェアモント五二
善作商店

一七仙半 食十五仙 他に南京そば
めし
御手輕料理
調進
電話シーモア四三九八
○万

南京御料理
並にそば
ペンダー街とカロル街角
北京樓
電話シーモア四三六七

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721 270 Powell
NIPPON KINYU SHA

蛭行事務
當座預金 貸附、手形引替 利子附貯金預金 定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 主任
エー、マキボーイ
エー、ブイ、ガーデナー
營業時間
午前九時より午後五時まで
土曜日午前九時より午後二時迄
午後六時半より同九時迄

雜貨商
バウエル街三三三
永松商會
電話シ、三二六四

●**金員貸與**
●**代辯事務**
●**歸化証下附請願**
●**對白人交渉事件**
例へば鐵道若くはソーミル
就働中負傷したる場合其の原因に依り得具の他此の種の對白人交渉の
數千弗までの損害賠償金を請求するを
賴み應ず
電話三八八六
永尾事務所
バウエル街三四二

シーピー流船
ビーシー州沿岸
○ビクトリア行
午前十時半、午後二時
同十一時四十五分 毎日
○シヤートル行
午前十時半午後十一時毎日
ユニオンベー ハウエルリバー
毎土曜日午後十一時四十五分
○ナ、イモ、コモクス、
ユニオンベイ行
午前十時(水) 午前八時(金)
○プリンスルパート、アラスカ行
毎土曜日午後十一時
○プリンスルパート
グランビーベイ行
午後十一時(毎水曜)
○ナ、イモ行
午前十時 午後六時半毎日
○ガルフ、アイランド方面
午前五時(毎火金曜日)
運賃其他御質疑は左記へ御問合せ被下度候
西ヘスティングス街四三四
シヤー旅客代理店
ゼーモーオー

内外食料品
和洋雜貨化粧品幷に諸賣藥
バウエル街三四五
土田商店
電話シーモア三三八

晩市バウエル街三六四
清水商店
電話シイモア三五六六

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坂市東カドバ街一五
直輸出入 **商是永壽吉**
電話シ二四八(自宅フ三三)(郵函一〇一五)

●**迅速叮嚀本店特色**●
晩香坂市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

内務省免許産婆
助産の御依頼は此處へ申込
バウエル街三三二番地二階二號室
大澤もと子
電話シーモア七三〇五

日加銀行
バウエル街三九六
三號室
野尻醫院
電話シーモア三六一八

佐伯事務所
晩市バウエル街三三一
電話シーモア五三四二
地所
貸家
P.O. Box 931 Vancouver, B.C.

英語教授
午後一時より七時迄但土曜除く
時間
トレンデル
根倉物店三階

診察時間
午前九時　至午後九時
河邊歯科醫院
晩市バウエル街三二六
ライオンホテル一、二號室
（電話シーモア八二三〇）
自宅東カドバ街八二一
電話ハイランド七七三二

内科　小兒科
晩市バウエル街三〇〇
長崎醫學專門學校、醫學士
守儀一郎
電話シーモア七八七三

内外科
咽喉科
ドクトル　田中榮之丞
晩市バウエル街三六六番地
三階（電話シーモア六三二四）

歯科
ナカゴ大學
歯科醫學博士
谷内兼松
バウエル街三五二、六號室
電話シーモア一七三九オー

醫
石原明之助
古物新物雜貨
バウエル町一〇〇
鎌田商店
室内清潔、室代低廉
ハイランド
九五八リ、ー旅館

内科　小兒科
晩市バウエル街三九一
加奈太勸業銀行二階廿九番室
醫學士
高橋康百
電話ハイランド六五五
毎日曜日スタンフォトン病院宅に出張す

内務省免許産婆
一般助産の當に應ず
晩市バウエル街二一〇下村二階
田邊よし子

内科　小兒科
晩市バウエル街四三九内田旅館
醫學士
高橋康百
電話ハイランド六五五
毎日曜日スタンフォトン病院宅に出張す

獨逸留學中の威嚴晩仕候に付從前の如く
バウエル街二四五、二號室
一、二號室
仙臺醫學士
電話ハイランド一六五
診察
廣瀬醫學士
橋本屋旅館
廢村樂店二階
大家武夫

陸軍御近狀

至尊御近狀

大御心を戰局に注がせらる

今や戰雲歐洲の全土を蔽ひて北形勢容易に端倪すべくもあらず帝國亦義軍を起して東洋の平和を護り其外交關係愈々多端ならんとす、一天萬乘の至尊が之に大御心を注がせ給ふ事深きは今更申す迄もなき事なれども且御一班を傳承したるまゝ茲に拜記すべし

▲各方面へ奏上●●●

手輕料理並にうば
メイン街一二六
梅香
電話シーモア四三六二

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジヨン網及び綱
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウォター街一四四
代理人
ヂョン エス テイト
電話シーモア五五五

製造元
ケロフチード
ドン スチユアート

◎スタージョン
◎マグロ
◎其他魚類一切
◎青物類
かまぼこ
右かまぼこは弊店獨得の技術と精選せる材料により製造販賣仕候間何卒多少に不拘御用命の程願上候
バウエル街二六二
田中六郎
電話五六六一

西川卯之助
廣田儀太郎
親族
西川卯之助及び廣田儀太郎病氣療養の爲め歸國仕候節は一方ならぬ御配慮を蒙り且亦拙宅なる御僕別を戴き尚出發の際は遠方より態々御見送り被下御厚意の程難有奉賜謝候一々參堂御禮申上ぐべき筈の處生憎儀に紙上御厚禮申述候
九月廿二日

浪花節
▲安藤丸にて渡米したる故國
斯界の流行兒▼
山本松子一行
後見　吉田小四龍
來る廿五、廿六日
午後正七時より
ステブストン、ヲ
ペラハウスに於て

大阪商船滊船
ビクトリア出帆廣告
はるま丸　九月廿九日午後
しあとる丸　十月十三日午後
めきしこ丸　十月廿七日午後
晩市にて切符御買求めの方には滊船切符無賃差上可申尚左記各店にて弊社切符取次物居候間委細御問合被下度候
晩市　是永商會
同　安野商會
同　日加用達會社
ビクトリア　永野商會

和洋雜貨
並に御婦人用切地一切
内外食料品
江州澤庵
晩香坡市バウエル街三六九
前川商會
電話三七二一

室内清潔
取扱丁寧
各室共流斯の設備あり
晩香坡市バウエル街三二六
電話シーモア二九五九
田尾旅館

男女洋服調進
バウエル街三〇七
青木洋服店
電話シーモア八七三一

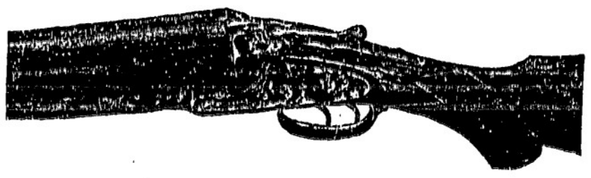
僥倖を得るか
小生所有のポートマン附近の六十三呎と百十二呎の土地十一ロットを各ロットに付百弗で賣りたし但し柳込法は容易尚全部賣却の上は此僥倖なる買主に二ロットを割引として進呈します希望者は御來談あれ
コムマース銀行建物第一號室
ジエー、エッ、オーハラ
電話シーモア四七三二

皆様
特別味のよいかまぼこ
晩香坡第一評判の板熊で製せし品を一度召上りて其誠なるを知り遊ばせ
ダンレビー街一三五
板熊

時計は米國製のウオールサムに優る品はございません　永久に安全な時計を得んと欲する諸君は時間を尊しつゝ米國製ウォールサム時計を買ひ給へ
米滿時計店
晩香坡市メイン街二一〇
電話シーモア八九四八

●蹄鐵●鍛冶
●馬車自轉車修繕
晩市ゴーア街とハリス街の角
日本蹄鐵工塲
主　鹿子木七郎

◎玉塲
シガースタンド
バウエル街一七二
颯田玉塲



關根金物店
晩市バウエル街二三〇（電話シーモア八七四六）

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二二
事務所
工場ランスダウン街一六〇　電話一二二

開業廣告
ビクトリア市
ノース、パーク街八一七
婦人服專門
鈴木洋服店
（大澤旅館裏通り）
電話四一三一

◎代書◎
晩市バウエル街七五三
淺野事務所
（電話バイ一五二）

鐵眞鍮鋼鐵
鍊鐵等各種の仕事
ギヤソリン機械
其他
美術的仕事は特に歡迎仕り候
晩市アレキサンダー街三〇九
木細工細工
ロクロ及指物
ペンソン鑄形及
機械工塲
電話シーモア八三七四

日本行ビクトリア出帆廣告
佐渡丸　十月六日午後
横濱丸　十月廿日午後
阿波丸　十一月三日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日本郵船會社
バンクーバー　ヴイクトリア
同社代理店
バンクーバー日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
バウエル街二〇五　電話シーアニ三二〇

シアトル出張所
大北鐵道會社

果物商
アイスクリーム及び氷水
晩市バウエル街三七七
大久保商店
大久保房之助
電話シーモア三四七一

●食料品●果物
並に和洋菓子類
晩香坡市メイン街二〇八
クインス、グロサリー
田川商店
電話シーモア二五五七

めし、鯖すし
とろゝ、どんこ
千鳥
電話二六九九

美術刺繍雜貨
東京星製藥株式會社
賣藥特約店
中村商店
郵函八五
晩市バウエル街四六九　電話バイ一五三

貴金屬寶石類時計附屬品一切
時計修繕並に蓄音機修繕
中村商店
ステブストン

飲客の聲
とヒッ掛ける味と、疲れた時ふキユット飲む洋酒のグラス、亦格別の趣味があるよ、
處で日本酒は何としても菊正宗が一等だ、芳と味は云う迄も無く、醉ひ心地がよくつて、二日醉をしないのが妙だ、其れにビーヤでも洋酒でも日進合資會社のものは皆其れ々々に特色があつて値も安いよ吾黨の士には全く日進合資會社萬歲だネ
コーヤッテ會心の友と對座して髭の酌で飲むのには、日本酒でなくては駄目だ、然し暑い今日此の頃冷へたビーヤを一盃ぐッ

和洋酒商
日進合資會社

太平洋瓶詰會社
日本酒
でんわシーモア一二二八
でんわシーモア七八二三
日本人部主任
土田嘉次郎

勞働と土地
●勞働●土地は神聖なり、富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず
●勞働●土地は萬富の母なり、商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す
●勞働●土地吾人は信ず　譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し己れの土地に己れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし
●カナダの成功者　健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人此の三德兼有の人の外得べからず
◎土地と勞働を求むる人は來れ！　◎人事諸般の相談役となる！
加奈陀晩香坡市バウエル街三六六
山田事務所
主任　山田昌則
（電話シーモア九一四三）

高等南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

御手輕料理
うどんそばと
並にめし
上方流調理
すし
バウエル街二三五
○福
（電話五三九七）

土地賣買、登記手續、金錢貸借、商品仲買、公證手續、委托販賣、通辯、代書、
商事取引仲立業
臼井事務所
晩市バウエル街二一六七
電話ハイランド一五二〇

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
……洋服店は……
バラード街五一七
田中屋洋服店
電話シーモア二四八八
住宅電話ハイ一三三四エル

岡本氏經營のスタンレーバスを今回小生譲り受け從來よりも一層勉強仕候間御引立の程願希上候
バウエル街二四五
川崎武三郎

譲受廣告

S. YANO　571 W. 159th St. New York City

燒ふに並に生ふ製造卸賣
干うどんうめ
干うどんうめ卸賣
晩香坡市グラリン街一七四　電話フェヤモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

●日本行乘客船出帆廣告
ブリューフアネル滊船會社
チユーサー號　九月卅日出帆
●本船は二万噸の大滊船にして船室清潔
切符一手販賣
晩香坡市東カドバ街十五番地
是永商店
P. O. Box 1015　15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.

日本酒の大王
忠勇は世界一
廣告の爲め價格は最も低廉
櫻正、白鶴、レニヤビーヤ其他洋酒類一切
一手販賣
晩市ダンレビー街一三二
東合資會社酒店
電話シーモア六六三三